

REDACȚIA

Arad, Deák Ferencz-u. Nr. 20.

ABONAMENTUL

pentru Austro-Ungaria:
pe un an 20 cor.
pe 6 an 10 cor.
pe 3 an 5 cor.
pe o lună 2 cor.
N-ri de Dușinécă pe an 4 cor.
Pentru România și străinătate pe an
40 franci.

Manuscrise nu se înapoiază.

TRIBUNA

ADMINISTRAȚIA
Arad, Deák Ferencz-u. Nr. 20.

INSERTIUNILE:

de un șir garmond: prima dată 14
bani; a doua oară 12 bani; a treia
oară 8 b. de fiecare publicațiune.

Atât abonamentele, cât și inserțiun-
ile sunt a se plăti înainte în Arad.

Telefon pentru oraș și comitat 502.

Scrisori nefrancate nu se primesc.

Biruința ideii naționale.

Sâmbăta la 5 Martie ideia națională a avut în Nădlac o biruință de care se pot mândri toți Românii. De un șir întreg de ani Românii nicăieri nu s'au înfățișat la luptă în niște împrejurări mai grele. Au avut adecă în fața lor nu numai pe dușmanii firești, ci și pe frații rătăciți. Au avut să lupte nu numai în potrița puterii statului, dar și împotriva arginților care datu-s'au cu îmbelsugare...

Românii din Nădlac, din Seitin și din Cenadul unguresc arătau-s'au însă vrednici de numele ce-l poartă!

Nu s'au înfricat de puterea statului, nu s'au lăsat ademeniți de glasul unor frați rătăciți, care s'au dat coadă de topor în mâinile Ungurilor, nici n'au făcut tîrg cu suffetele lor, ci stat-au, cu credință și cu dragoste, în jurul steagului național.

Ce s'a întâmplat adică?

Adunatu-s'au la un loc 400 de alegători români, sârbi și slovaci să voteze pentru candidat național, de care înainte cu o săptămână, nici măcar nu auziseră.

În altă parte a Tribunei vom da pe larg cele petrecute. Aci ținem să scoatem la lumină cele de mai la vale.

În dimineața zilei de alegere printr-o ne-mai pomenită viclenie lista de candidare a naționalistului Dr. Ioan Suciu a fost respinsă de președint. Făcutu-s'a atunci între Români naționaliști și între Slovaci o turburare adîncă. Invinuiri de tot soiul se auzeau.

Pe o clipă ostirea falnică părea bătută fără ca să fi dat față cu dușmanul. Iute însă fruntașii români țiu sfat cu poporul, și după o caldă cuvîntare a redactorului nostru Russu Șirianu, toți ca într'un singur glas, pun jurămînt că nu vor da vot nici unuia dintre candidații maghiari. Subscriu de asemeni toți, pe cuvîntul lor de onoare, că prin votul lor nu vor sprigini nici stînga nici dreapta, ci, dacă li-s'a luat puțința de a vota pentru candidatul naționalist, pe nici un străin nu vor ajuta cu votul lor.

Și cu sufletul înălțat, mândri și cu foate verde în pălărie întorsu-s'au spre casă, în lung șir de trăsurî, voinicii seiteni și cenăzeni... să ducă acasă vestea că dacă prin blăstămăție au fost împiedecați a vota pentru sângele lor, nici stăpînirea n'are de ce se bucura, căci voturi de vinzare n'a găsit între ei. Far frații din Nădlac ziua întregă stat-au cu toții la un loc și credincioși jurămîntului lor, nu s'au dus să voteze cu nici un ungar. Cînd venea câte un cortez de al partidelor ungurești, îl luau la goană. Ba dacă nu era atîta ostire, era să mînînce chiar bătăe acești cortezî nerușinați, care nu voiau să înțelegă, că votul românesc nu mai este marfă de vînzare. Venit-au apoi candidații unguri și prietenii lor deputați să roage pe conducătorii a-i sprigini. Pahomie Avramescu (ales la Bocșa) și tinerul George Sombati (deputatul dela Iosăsel) toți se rupeau vrînd să dovedească binele și trebuința ca acum Români naționaliști să dea voturile lor omului stăpînirii. Li-s'a rîspuns:

Român cîstit nu poate să spriginească cu votul lui pe cei-ce ne pun birurile grele. Tot așa, ținut-au Românii să respingă și pe deputații kossuthiști, a căror politică străină este și străină va rămînea de politică partidului național. Ce n'au făgăduit acești domni? Dar fruntașii Români, înconjurați de dragostea poporului, nici d- vorbă n'au voit să steu cu ei. Soarele era încă sus pe cer cînd D-zeu i-a și rîsplătit pe Români pentru credința lor: Ne dînd adică Românii voturile lor nici unuia dintre Unguri, nici unul dintr'aceștia nu s'a putu alege ci va trebui, după-cum pr scrie legea ca în decurs de două săptămîni să se facă o altă alegere.

Nu se poate descrie bucuria ce i-a cuprins pe Români, Sârbi și Slovaci, cînd au primit această veste. Mîngăeți în suflet s'au întors la vetrele lor, adînc convinși de adevărul spuselor redactorului nostru: Dacă numai stînd d'oparte ei au făcut să cadă toți trei Ungurii, ce na fi atunci cînd Sârbi, Slovaci și Români își vor aduna toate puterile în jurul steagului național?

Atunci va urma biruința cea mare.

Cît despre cele ce vor fi de făptuit la a doua alegere, care după lege se va sîvîrși în curs de două săptămîni, alegătorii Români earăși au gata hotărîrea: vor sta acasă și cu votul lor nu vor ajuta pe nici unul dintre cei doi candidați maghiari care se vor înfățișa la alegere. Așa cere cîntea lor românească, așa au jurat că vor face. Român numai Romînilui să dea votul.

MARIA LUISA MATIOLY.

LEGENDĂ POLONEZĂ.

Vîntul, care urlă lugubru în sobă și împărstie cenușa, îmi deșteaptă în memorie o poveste de altă-dată, un fel de legendă pe care am auzit-o, acum două ani în urmă, în timpul unei călătorii prin Polonia.

Era în luna lui Decembrie, în ajunul Crăciunului, care e pentru Polonezi una din sîrbătorile cele mai scumpe.

Eram la Czetzova, vestit prin o ieoană minunată care atrage aproape două sute de mii de pelerini în fie-care an. Am putut să mă adăpostesc, grație protecțiunii unuia din prietenii mei, influent în țară și mare proprietar de mine de argint, într'un vechiu castel din veacul al 13-lea, așezat în împrejurimî, foarte uzat, dar de o arhitectură foarte curiosă pe care am voit să o studiez. Un pavilion mic era orînduit pentru strajă. Aceasta mi-a oferit, foarte politicoasă, o cameră din apartamentele lui, spunîndu-mi că este o cameră bună de locuit în turnul castelului, dar mă sfătui să nu dorm acolo, pentru-că era necurată.

Dar, care nu-i fu mirarea cînd l-am anunțat, din contră, că ași fi răpit de perspectiva, de

a petrece noaptea Crăciunului cu duhurile necurate.

— A, domnule, tocmai în seara aceasta vine, a făcut el, dînd din cap.

— Cine?

— Sașa.

— Ei, cu atît mai bine, are să-mi țină de urit. E frumoasă, nu e așa?

— A, domnule, nu vorbi așa; dacă te-ar auzi. Nu trebuie să-ți bați joc de duhuri, căci ele se rîsbună, sfârși paznicul cu jumătate de voce, cu figura înspăimîntată.

În sfîrșit, cu toate bănuelile lui, l'am făcut să-mi aștearnă în camera misterioasă, a cărei înfățișare, trebuie să mărturisesc, n'avea nimica neobișnuit. Zidurile negrite, erau împodobite cu pânze de paiangen; lumina era a spîriat un liliac pe care nimenea nu l'a turburat până acuma, de bună seamă în cuibul lui solitar și în sborul lui greoiu, a stîns lumina.

După-ce am cetit până pe la zece cîasuri, m'am aruncat în pat. Eram culcat de mult, dar nu-mi era somn. Mă întorceam pe toate părțile, o neliniște mare mă cuprînsese.

Gînduri negre îmi sburau prin minte și căldura patului, care tulbură așa de mult nervii, îmi făcea chinurile mai mari. Toată armata tristă a amintirilor dureroase mă revolta acuma. Ne mai putînd îndura neliniștea aceasta de nesuferit, am voit să mă scol, cînd un geamăt înădușit mi-a lovit auzul, am ascultat cu atențiune. După o tăcere, geamătul începu din nou. Era un țipăt foarte trist și pătrunzător, ca o voce înădușită.

Necrezînd de loc în duhuri necurate, mă întrebam: ce ființă suferea aproape de mine; căci

nu era vîntul al cărui șgomot se preface căteodată în geamete; copacii scîldați în lumina limpede a lunii nu se mișcau de loc. Curios și înfricoșat, am aprins lampa și m'am sculat. Ca la vr'o jumătate de ceas după aceea, după-ce am auzit bătînd miezul nopții, un orologiu îndepărtat, am auzit din nou geamătul. Am deschis fereastra ca să observ de unde vine șgomotul și am vîzut d'inaintea mea, stînd pe o ramură, silueta unei bufnițe căreia luna îi da un aspect foarte curios!

FuriOS pentru-că fusese mistificat, m'am pus din nou în pat și adormit după aceea ca un tun.

A doua zi dimineața, am povestit paznicului că am auzit foarte bine bocetele Sașei și l'am prevenit că s'a transformat în bufniță.

— Nu vorbi așa, mi-a spus bînuitor, dacă ai ști chinurile acestei nefericite!

— Spune-mi-le și mie, dacă vrei.

Bêtrînul se trăgîni căte-va clipe, și pe urmă după-ce și-a aprins luleaua, a început.

— Cam pe la 1250, unul din foștii nosri stăpani, contele Zamowsky, după-ce a zidit castelul acesta, a voit să îl pună un turn mai înalt de cît toate cele de prin prejurimi. Au început îndată a-l zidi, dar, cînd au ajuns la etagiul al doilea, aproape la înălțimea camerei unde ai dormit astă-noapte, lucru nu mai sporea de loc și cînd lucrătorii au vroit să continue cu ziditul, nu putură de loc; pietrele cădeau într'una.

Au încercat de mai multe-ori, dar, dimineața cînd se întorceau la lucru, toată zidăria era căzută la pămînt.

că împedicați fiind Români să dea votul pentru alesul inimii lor, nu vor vota pe nici un străin, ci se duc acasă.

Jurământul.

Russu Șirianu aduce atunci la cunoștință poporul din sala-mare a școalei hotărârea luată. Ține apoi o vorbire de care puține se vor fi auzit între Români în acești din urmă ani. Mulți lacrimăază și toți aclamă. A fost serbătorească îndeosebi clipa când după-ce toți primesc hotărârea de a nu vota cu nici unul dintre cei trei candidați unguri, ridică și d-sa mâna dreaptă și ridică toți din sală în semn de jurământ, că își vor ține cu sfințenie cuvântul dat. Nu se poate descrie măreția acestor lucruri. Fiori cuprinsese pe toți și inimile tuturor într-o singură bătaie trăiau: toate coplesite de simțul datoriei pentru neam, a dragostei netărmurite pentru steagul național.

Vorbesc apoi D. Birăuț, redactorul foii «Poporul Român» din Budapesta, arătând mângâierea ce o simte în fața înălțătoarei priveliște, Dr. Aurel Vlad și Dr. I. Suci. Fie-care a lămurit, a însuflețit și mângâiat poporul.

Plecarea.

Seitinenii și cenăzenii au și plecat apoi toți așa cum au venit, spre casă. Au scris în taină și lista (vom publica-o în alt număr) prin care declară că *țin cu partidul național ear nu cu străinii!* Când au plecat, poporul adunat acolo i-a petrecut strigându-le «trăiască» și alte cuvinte de frățescă dragoste.

A fost de neuitat când s'au dus cenăzenii, în frunte tot cu Iosif Luțai; ajungând înaintea casei orașului, mulțimea de popor adunat acolo li-a strigat însuflețit: «Trăiască! Aștia-s Români adevărați!» și i-a petrecut cu ochii până au ieșit din sat.

Stăpânirea strimtorată.

Încă înainte de amiază se vedea că stăpânirea este rău strimtorată. Deputații Pahomie Avramescu și Dr. G. Sombati au încercat să se apropie de fruntașii români cu rugămintea să-i ajute, dar au fost respinși cu rusine.

Venit-au spre tabăra română corteși, cu bani mulți, dar au fost luați la goană. Ba unii și îmbrânșiți, în cât numai soldații i-au scăpat de o trântăală mai zdravă.

După amiază se vedea că nici unul dintre candidații unguri nu are nădejde să iasă, ci prin faptul că Români nu votează, se va ajunge la balotajiu (a doua alegere), ceea-ce a și fost ținta noastră dela început. Știam noi că atâtea voturi nu avem, în cât să alegem pe Dr. Suci, dar că nelăsând pe Români să meargă care încotro, vom doborî pe toți trei candidații străini.

Altă sfătuire.

La orele 2 1/2 voturile stăteau astfel:

Dr. Nagy Sándor	757
Hász Antal	407
Szücs János	368

Erau temeri că Dr. Nagy tot va eși. Ce e de făcut pentru a pune pedec?

Se ține ear sfat, în sala mare, unde vorbesc pe rând Russu Șirianu, Dr. Vlad și Dr. Suci.

Russu Șirianu arată starea voturilor.

Români sunt plini de veselie văzând că prin purtarea lor împedecă să se poată alege vre-unul dintre Unguri.

I-a luminat atunci Dr. Suci, care-i roagă să stea pe loc și de va avea unul dintre candidați atâtea voturi câte au cea-

lalți doi, noi să dăm câte-va celui ce are mai puțin, ca astfel să stricăm alegerea întregă.

Toți înțeleg asta și primesc cu mare însuflețire.

Russu Șirianu și votanții.

Dr. Vlad și S. Bocu se duc la locul de alegere, de unde să ne trimită știri. Pe la 3 1/2 Bocu vine cu porunca să trimitem voturi. Russu Șirianu pleacă în fruntea a o sută votanți, să stea gata dacă trebuința va cere. Cortesit unguri desnădăjuiti s'aruncă asupra noastră. Il întreabă pe dl Russu:

«Pe cine ajutați?»

— Pe nimeni, răspunde, ci vrem să zădărniciam tot!

Dl Russu Șirianu intră apoi în sală cu alegătorii. După-ce ia știre despre cele petrecute, vede însă că starea voturilor este așa, încât nu-i cu putință ca cive-va să iasă. Ar ieși ales cel mult Dr. Nagy, dacă Români i-ar da voturile. Români nu dau însă votul nimănu.

Președintele Hervay pune termen de încheiere a votării.

Voturile date.

Dintre 2563 votanți ai cercului, până la ora 5 au votat pentru:

Dr. Nagy Sándor	850
Hász Antal	559
Szücs János	396

Președintele declară că neîntrunind nici unul dintre candidați destule voturi, se va face o a doua alegere, după-cum prevede legea.

Bucuria Românilor.

Dacă ar fi învins Dr. Suci, poate numai atunci, ar fi fost mai mare bucurie de cât așa, că noi am zădărniciat alegerea.

Când a plecat Russu Șirianu cu alegătorii dela primărie, în uliță mulțimea era plină de însuflețire. Toți s'au dus pe locul din fața bisericii, unde s'au vestit cele petrecute. Pe redactorul nostru țeranii, sêraci și bogati, veneau să-l îmbrățișeze și o bucurie mare-i stăpâna pe toți.

Aici a vorbit:

Russu Șirianu, care a arătat cum D-zeu a răsplătit celor cari credeau că prin respingerea listei românești o să ne spargă. Dimpotrivă, tocmai așa s'a dovedit credința poporului către fruntași și către steagul național, credință care a dus după sine căderea tuturor celor trei Unguri. Laudă pe alegătorii, le dorește bine lor și copiilor lor, și le mulțumește pentru purtarea lor bărbătească. Căci într'adevăr, așa ceva nu s'a mai întâmplat nicăieri.

Dr. Suci le mulțumește d'asemenea pentru purtarea lor care a fost spre cinstea întregului neam românesc.

Ear simțimintele poporului le talmăcește Uroș Pătean (țeran care a învățat de altfel cinci clase la gimnaziul din Brașov), un tânăr care toată ziua s'a purtat ca un Român dintre cei mai luminați și mai cu inimă.

Ne am despărțit d'olaltă veselii, căci dat-am dovadă de înțelegere pentru vieța politică, despre dragostea și credința pentru stântul steag național.

Situația politică.

Deja de uu an ține obstrucțiunea în parlamentul maghiar mersul statului în loc, care a început cu prezentarea proiectului referitor la ridicarea contingentului de recruți pentru armata comună, proiect prezentat ilo tempore de ministerul Szell. Cunoaștem atitudinea laxă atât a fos-

tului ministrului Szell, cât și a fostului președinte al dietei contele Apponyi care în modul acesta au încurajat pe cei cu postulatele naționale de a maghiariza și despărți armata maghiară de armata comună. De atunci multe s'au schimbat: s'a dus Szell, a venit Kluen-Hédervary; s'a dus și acesta, și a venit Tisza, cel cu mâna de fer. Dintru început acesta era designat de curtea din Viena ca unul, care este capabil a face ordine în dietă și a scoate nefericita țară din ghiarele obstrucțiunii și din starea ex-lex nesuferibilă de pin'aci.

Dar Tisza la început încă s'a arătat de tot curtenitor față de cei cu obstrucțiunea, prin ceea-ce negreșit a încurajat de asemenea pe gălăgiosii. Ii-se și impută aceasta acum! A reușit ce e drept contele Tisza a desarma pe Kossuthiști, rămânând în șirul obstrucțiونیștilor numai o mână de oameni: căți-va inexorabili din partida poporală și fracțiunea lui Ugron și Szederkényi, cari duceau lupta mai departe mai ales contra persoanei nesimpatice a ministrului Tisza, cerându-l capul pe tipsisie. Cum se esplică această luptă îndreptată contra persoanei lui Tisza? Simplu din motiv confesional. Tisza este nesuferit poporalilor pentru liberalismul său extrem, pentru fanatismul său calvinic, și favorizarea elementelor judeo-francemazon, ear ugroniștilor și aderenților Szederkényi este urgisit pentru ambițiunea sa, orgoliul său ofensător și duplicitatea sa politică.

Ei sunt convinși că Tisza nu este omul, care să fie capabil a scoate carul înglodat în noroi, că nu este destul de maghiar, pentru a pune stavilă pretensiunilor Austriei. Pentru ei prezența contelui Tisza în fruntea guvernului este o rușine pentru țară, care submină și mai mult autoritatea statului și acum se pregătește a îngropa și parlamentarismul maghiar. După Ugron, care a spus-o în delegațiuni, singurul bărbat, care poate ajuta nava statului la mal, este Szell.

După a noastră părere va fi doară și Tisza tot atât de maghiar, ca și ori-care dintre eroii zilei. Vorba este, că nici Tisza, nici Szell, nici Apponyi nici altul, ba poate nici chiar Kossuth Ferencz n'ar avea curajul să se împotrivescă față Vieni.

Dar' acum Tisza s'a săturat de debutul prea scarbéd al opozițiunii demonstrative și s'a decis serios a le astupa gura. Se vede în definitiv silit a recurge la maxima veche: și vis pacem, para bellum.

În scopul acesta a prezentat Sâmbătă proiectul referitor la clotură prin care ar restringe libertatea cuvântului în așa formă, că președintele să aibă dreptul a include ori-când după vorbirea a doi oratori discuțiunea punând proiectul simplu la vot. În proiectul său Tisza spune că clotura s'ar introduce numai pe timpul, cât proiectele militare, proiectul de indemnitate și al bugetului așteaptă grabnica rezolvire.

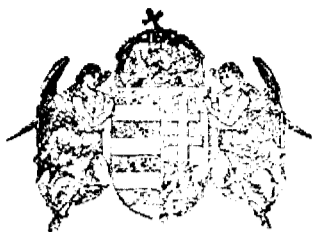
Nu trebuie să spunem, că prin acest pas contele Tisza a indemnat de nou pe Kossuthiști la rezistență activă. Acum toată opozițiunea formează o tabără. Astfel situațiunea devine și mai incurcată, încât nu putem ști ce să va mai întâmpla după asta.

Telegrame.

Londra, 7 Martie. Ziarului «Daily Telegraph» i-se telegrafează din Cifu, că Japonezi vor reîncepe cât mai curând asediarea Port-Arthurului. Ei au planul, că numai după cea trecut gerul cel mare vor ocupa orașul Dalni.

Londra, 6 Martie. Luț «Times» i-se anunță din Tokio, că trupele rusești, care se aflau spre Sud dela fluviul Yalu, s'au retras spre Nord în direcția Jalu.

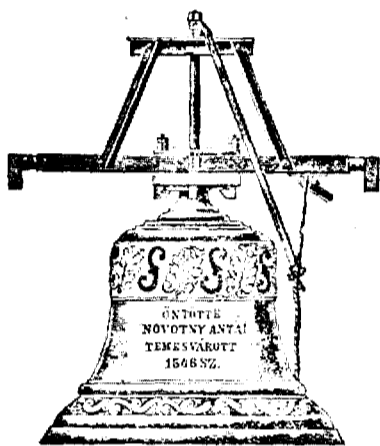
Premiat cu medalia cea mare milenară la expoziția din Budapesta în 1896.



Turnătoră de clopote și de metal
a lui

Antoniu Novotny

în Timișoara-Fabric.



Se recomandă spre pregătirea clopotelor nouă, precum la turnarea de nou a clopotelor stricate, mai departe spre facerea de clopote întregi armonioase, pe lângă garanție pe mai mulți ani, prevăzute cu adiustări de fer bătut, construite șora a le întoarea cu ușurință în ori ce parte îndată ce clopotele sunt bătute de o latură prin ceer-ce sunt mântuite de crepare.

Cu deosebire recomand

clopote patentate găurite

de mine inventate și mai de multe ori premiate, cari sunt provezute în partea superioară — ca violina — cu găuri după figura

S și pentru aceea au un ton mai intensiv, mai zădne, mai limpede, mai plăcut și cu vibrare mai voluminoasă decât cele de sistem vechiu. Șa că un clopot patentat de 327 klg. este egal în ton unui clopot de 408 klg. patent după sistemul vechiu.

Mai departe se recomandă spre facerea scavelor de fer bătut, de sine stătător, — spre preadiustarea clopotelor vechi cu adiustare de fer bătut, — ea și spre turnarea de toate de metal.

Clopote în greutate de 300 klg. și mai jos se află totdeauna gata în magazin.

Preț-curanturi ilustrate se trimit la cerere grătit și franco.

1035 29—52

Cel mai estin isvor de cumpărare
în una din cele mai mari prăvălii
de

Oroloage și giuvaricale din Arad.

Pentru prețuri ne mai pomenite
se pot căpața la

Deutsch Izidor,

clasiornicar și juvaergiu

Arad, strada Templou.

(Palatul minorităților).

Oroloage de aur p. bărbați dela 18 fl. în sus

" " " dame " 12 " " "

" argint " bărbați " 5 " " "

" " " dame " 6 " " "

" oțel și nikel " 2 " " "

Wecker " 1.50 " " "

Oroloage cu pendulă în rate pe lângă
1005 127— aceleași prețuri.

Primesc și schimb obiecte de lux,
cumpără pe lângă prețul cel mai înalt
posibil, aur și argint călcat.

— Telefon n-rul 438. —

Am onoarea a aduce la cunoștința
m. on. public, că 1009 34—50

am deschis

Un atelier de tapiserie și înfrumșetare.

Ani îndelungați am lucrat în ateliere de rangul întâi din Budapesta, Viena, Berlin, Brüssel și Paris, așa încât sunt în poziția plăcută de-a putea corespunde tuturor esigențelor moderne.

Primesc tot felul de lucrări de bransă asta dela cele mai simple până la cele mai elegante, pe lângă prețuri moderate.

Primesc estin mobilarea de locuințe în loc și provincă. La mutări primesc transportul mobilelor, precum și repararea și renovarea de mobile și mese de biliard, pe lângă prețuri estine.

Reiner I. Gyula,

tapisier și împodobitor.

■ CROITOR ROMÂN. ■

În atenția publicului

bărbătesc.

Paltoane p. bărbați

potrivite anotimpurilor, pregătesc din cele mai moderne stoffe indigene și străine, după croitură de șic pe

lângă prețuri avantajoase.

Rugându-mă pentru spriginul
M. On. Public semnez cu deosebită stimă

31 24—25

NICOLAU IOSIF

croitor bărbătesc.

■ ARAD, Piața Tököly. ■

În localit. cafenelei de odinioară alui Husó.

În binevoitoarea atențiune celor ce zidesc!

Am onoare a aduce la cunoștința On. Public. că
am deschis în

Arad, str. Csernovits Péter Nr. 14.

un birou pentru

Întreprinderi de zidire

Primesc tot felul de comande și proiecte de zidiri: case, fabrici, biserici, școli, cripte, școale etc., în ori ce stil; primesc tot felul de reparaturi și ori-ce transformare și estimare de zidiri pe lângă prețurile cele mai echitabile.

Fiindu-mi scopul a bine-merita de încrederea On. public prin praxa-mi îndelungată și cunoștințele-mi speciale pe lângă prețuri convenabile, — precum și prin îndeplinirea repede a comandel, apelez prin aceasta la binevoitorul sprigin al On. public.

Cu stimă:

Kondorossy Kálmán

merita: a

Să primesc zidiri de case de locuit și de închiriat și de lângă achitare în rate.

Planuri, bugete gratuite.

Indată efect surprinzătoriu!

Nou! **Jahner-Crème fără grăsime.** Nou!

Mai nou product higienic pentru înfrumșetarea și nobilitarea pielii.



Efectul indată fără esemplu consistă prin aceea, cumcă pelea obrazului, prin aceeași ușoară încordare, consistă asemenea unei neteziuni de marmor alb și finetă, care se născă prin un alt mijloc de înfrumșetare nu s'a dobândit.

Un mijloc de înfrumșetare prin însușirea aceasta cum e Jahner.

Crème fără grăsime agitează în tot locul o sensatiune insuficiență. Mai perfect pe terenul pentru îngrijirea înfrumșetării. Nestricțios! În moment efect.

Pe timpul întrebuințării dispar peste galbene, bube de înferbinări, bubițe, sgrăbunțe și altele pentru necurățirea pielii.

Netezește sbrăcitură și semn de bubat, acordă însuși la persoane mai bătrane o colorare de obraz jună proaspătă și grațioasă: obrazul, grumazul, brațele și mâinile conservă o înfrumșetă frapantă și o colorare drăgostoasă.

Jahner-Crème fără grăsime s'a poate mai virtos zina cu succes a se întrebuința. Nu conține nici argint viu, nici plumb. 1 tegulă 1 coroană.

Jahner săpun. Acest săpun servește spre conservarea și nobilitarea pielii, este liber de oricăse aspreală și exercită influința cea mai binefăcătoare asupra pielii. La întrebuințarea Jahner-pomadel trebuie mai întâi să spălăm cu acest săpun, prin ce efectul pomadel se născă foarte esențial. 1 drb. 60 fleri.

Jahner pudră. Jahner-pudră este nedisputaver non plus ultra a tuturor pudrelor. Este un pudră pentru hal, salon, de toate zilele precum și pentru înfrumșetarea pielii, care are însușirea nu numai de a scoperi, ci este și absolut nestricțios. Jahner-pudră este un product perfecționat, care în privința bunătații a fineței și a nepernițosității este asemenea oricărei pudră indigen și din țări externe. Pentru blondine să ia rosa sau alb; pentru brunete (chamois, galbeniu) rosa sau alb. 1 ștulă 1 coroană.

Jahner apă de gură. Cel ce și spală gura regulat seara și dimineața cu Jahner apă de gură nu va avea nici când dinți găuroși și delatură durerea de dinți. Nu se poate destul recomanda la carne burețioasă al dinților. Tocmai așa se potrivește la dinți cu rădăcini clătinate. Un mijloc sigur contra cărnii dinților ușor sângeroase. Contra putrezirii cărnii dinților. La dureri de dinți reumatice. Foarte prețioasă este la înlăturarea respirațiunii rău mirositoare. 1 sticlă 1 coroană 40 fleri.

Jahner pastă de dinți. Liber de săpun. Mai toate persoanele cari întrebuințează pastă de dinți săpun conținătoare, au la marginea dinților o peatră acra cafeniu deschis; carnea dinților e moale și ușor sângeroasă! Este dară a se recomanda tuturor, cari țin la valoarea dinților sănătoși și frumoși Jahner pastă de dinți fără săpun. 1 dosă 1 cor.

Jahner pomadă pentru creșterea părului. 1 Tegula 2 coroane.

Jahner esență de păr. Aceasta întărește perii deja clătinați, înaintează în mare măsură creșterea și contribuie hotărât la deplină înlăturare a mătreței din cap. 1 sticlă 1 coroană 60 fleri.

Jahner vâpseală de păr. Resultat reușit! Nu descolorează! Colorare naturală a părului! Cel mai nou nestricțios mijloc care indată după prima întrebuințare recăștigă colorare naturală a părului încăruntit, alb și roșu, precum părul din barbă și sprâncene, după plac brunetă și neagră sau blondină. Aplicarea este foarte simplă și este alăturată în instrucțiunea dată fie-cărui etui. O neisbândă a coloritului după precisa instrucțiune de întrebuințare de sigur nu s'a întâmplă.

La cumpărare să se spună apriat ce colorare se poștește (negru, brunet sau bël) pentru părul încăruntit. Un carton 4 cor.

Jahner apă blondină. Părul nu prea frumos bël, roșu și brunet s'a poate în timp foarte scurt bël-auriu colora. Apa blondină este pe deplin nestricțioasă, fluidă e fără colorare și miros, care nu colorează nici pelea, dar nici pănzăturile albe. 1 sticlă 4 coroane.

Părul alb nu s'a poate cu apa blondina colora. Pentru părul alb se convine numai Jahner vâpseală de păr.

MIJLOC DE VINDECARE.

Tusă. Bomboane de Dr. Oppolzer. Un mijloc foarte aprobat contra catarhului a organelor de respirat, contra tusei, răgușelei, contra gâdelării în ghit, catarhului de plămâni, a respirației grele. 1 ștulă 80 fleri.

Fluidul pentru Rheumatism și Gicht a lui Dr. Hoffmann. Un mijloc aprobat încă de mulți ani contra Gichtului, Rheuma, dureri de nervi, Neuralgia, Rheuma, în musculi, Exudate, Ischias, Scleritiza a unor membre, întepenirea musculilor și coardelor chilaviturilor și durerilor din crucea spatelui. 1 sticlă 80.

Pilulele curățitoare de sânge a lui Dr. James. Pilule acestea curătesc sângele, iritează activitatea maștelor și înaintează mișcarea scaunului, depărtează toate sucurile rele, fereă stricată și rămășițele rămase din alte betesuguri. 1 boiță 80 fleri.

Balsam de Dr. James. Balsamul acesta încăzește rânza și sângele îngreoiat, depărtează acrișnea, flema și fereă superficială și prin această produce o mistuire proaspătă, prin urmare aduce mistuirea rânzelor (stomacului) în mișcare nouă și excită pofta la mâncare și beaură. Balsamul acesta depărtează vânturile, sporește activitatea intestinelor, delatură ridicarea din stomach, amarăciunea, greața de cap și amețiala. 1 sticlă 80 fleri.

Unsoare de rie a prof. Kaposi. Această unsoare se aplică cu bun rezultat nu numai la rie ci și la tot felul de excrescenții a pielii. 1 tegulă 1 coroană.

141 2-16

Comandele să se adreseze la

RUDOLF JAHNER, apotecariu.

Temesvár-Fabric strada principală Nr. 70.

Atelier de edificii și reparatură de mașinării.

Am onoare a aduce la cunoștința On. Public din localitate și jur, că am deschis în

ARAD, strada Szent István Nr. 9,

un atelier de

zidiri și reparatură tehnice și de mașinării.

Primesc oricăre lucrare în branșa aceasta, lucrări nouă și reparatură ș. a., arangement de apaducte, delaturarea înfundărilor de closet, pe lângă prețuri ieftine și pe lângă garanță.

Rugând sprigunul On. public sunt

cu deosebită stimație

KISSER

lăcătar de zidiri și lucrări t.

110 6-14

ARAD, Tipog. Aur

el Popovici-Barcian.

Stofe proaspete în deposit

Alegere mare în stofe engleze și franceze

Spre binevoitoarea atențiune!

Subscrișul îmi permit să anunța cu stima P. T. Public din Oravița și jur, că am deschis de mai mulți ani în casa mea proprie vis-à-vis de casa lui Mediu un

Atelier pentru haine bărbătești.

Basat pe cunoștințele mele în croit și executare fiină ce le-am câștigat în decurs de mai mulți ani în primele ateliere din capitală, pot servi pe On. mușterii cari mă vor onora cu comande cu croiul cel mai nou englez și francez

Rog în special cu umilintă inteligentă romană — și cu considerare la faptul că sunt român — să binevoiască a mă onora cu comandele D-lor.

Pentru serviciu promut și eceptuire solidă garanțea.

Cu toată stima: **P. COLARIU**

croitorie engleză și franceză.

O R A V I Ţ A, în casa proprie, strada principală. 168 1-6

Alegere mare în stofe engleze și franceze

Stofe proaspete în deposit

Diplomă de aur 1891. Oradea-Mare.

SCHÄFFER JÖZSEF

compactor. 1045 86-

ARAD, Strada Tabajdy Károly.

Execută tot felul de

lucrării de compactorie

dela executarea cea mai simplă până la cea mai de lux. — Comandele din loc și provinciă se efectuează prompt și punctal. — Lucru bun și solid. Prețuri moderate. Serviciu punctual.

CORNEL TĂMĂȘDAN

negutător de condimente, delicatose și ape minerale

în A R A D

Calea Archiducelui Iosif Numărul 12.

Recomandă depositul său bogat arangeat, unde se poate căpăta: marfă colonială, delicatose, cea mai fină teă din străinătate, rum, procurate din sursele cele mai rezumite, tot felul de ape minerale, vinuri din patrie și străinătate, șampanie franceză și ungară, cognacuri pe lângă prețurile cele mai echitate bile.

— Sămênțe de séménat de ale lui Mauthner. —

Pachetare gratuită. La cumpărare cu banii gata 20% rabat.

N-rul Telefonului 419. 158 1-20